



UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

**Strasburgu, 12 ta' Diċembru 2017
(OR. en)**

**2016/0207 (COD)
LEX 1782**

**PE-CONS 54/1/17
REV 1**

**CORLX 492
CFSP/PESC 935
DEVGEN 239
FIN 665
ACP 121
CADREFIN 107
CODUN 41
CIVCOM 206
POLMIL 122
CODEC 1686**

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

LI JEMENDA R-REGOLAMENT (UE) NRU 230/2014

LI JISTABILIXXI STRUMENT LI JIKKONTRIBWIXXI GĦALL-ISTABBILTÀ U L-PAĊI

REGOLAMENT (UE) 2017/...
TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-12 ta' Diċembru 2017

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 230/2014
li jistabbilixxi strument li jikkontribwixxi għall-istabbiltà u l-paċi

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 209(1) u 212(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja¹,

¹ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-30 ta' Novembru 2017 (għadha mhijiex ippubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali*) u d-deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Diċembru 2017.

Billi:

- (1) Fid-Dikjarazzjoni kongunta dwar il-Politika ta' Żvilupp tal-Unjoni Ewropea bl-isem 'Il-Kunsens Ewropew'¹, u fid-Dikjarazzjoni kongunta dwar 'Il-Kunsens Ewropew Ġdid għall-Iżvilupp'², il-Kunsill u r-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri mlaqqgħin fil-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni għarfu r-rabta bejn is-sigurtà u l-iżvilupp.
- (2) Fl-Agenda tal-2030 għall-Iżvilupp Sostenibbli, adottata b'Riżoluzzjoni tal-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti fil-25 ta' Settembru 2015 giet issottolinjata l-importanza tal-promozzjoni ta' soċjetajiet paċifiċi u inklussivi kemm bhala Għan ta' Żvilupp Sostenibbli (SDG) 16 kif ukoll biex jinkisbu eżiti oħrajn tal-politika ta' żvilupp. L-SDG 16.a jitlob speċifikament li 'Jissahħu l-istituzzjonijiet nazzjonali rilevanti, inkluż permezz ta' kooperazzjoni internazzjonali, għat-tishih ta' kapacitajiet fil-livelli kollha, b'mod partikolari fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw, biex jipprevjenu l-vjolenza u jiġġieldu t-terroriżmu u l-kriminalità'.
- (3) L-objettiv ewlieni tal-politika ta' żvilupp tal-Unjoni huwa t-tnaqqis u, eventwalment, il-qerda tal-faqar.
- (4) Fil-Communiqué tal-Laqgħa ta' Livell Għoli tad-19 ta' Frar 2016, il-Kumitat ta' Għajnuna għall-Iżvilupp tal-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi agġorna d-direttivi ta' rappurtar tal-Għajnuna Uffiċjali għall-Iżvilupp fil-qasam tal-paċi u s-sigurtà. Il-finanzjament tal-azzjonijiet meħuda skont dan ir-Regolament jikkostitwixxi Għajnuna Uffiċjali għall-Iżvilupp meta jissodisfa l-kriterji stabbiliti f'dawk id-direttivi ta' rappurtar jew kwalunkwe direttiva sussegwenti ta' rappurtar li dwarha jkun jista' jaqbel il-Kumitat ta' Għajnuna għall-Iżvilupp.

¹ ĠU C 46, 24.2.2006, p. 1.

² ĠU C 210, 30.6.2017, p. 1.

- (5) L-għoti ta' appoġġ lill-atturi tas-settur tas-sigurtà f'pajjiżi terzi, inkluż, f'ċirkostanzi eċċezzjonali, il-militar, f'kuntest ta' prevenzjoni ta' konflitti, ġestjoni ta' krizi jew stabbilizzazzjoni huwa essenzjali biex jiżgura l-kundizzjonijiet xierqa għall-qerda tal-faqar u għall-iżvilupp. Il-governanza tajba, il-kontroll demokratiku effikaċi u s-sorveljanza ċivili tas-sistema ta' sigurtà, inklużi dawk tal-militar, kif ukoll il-konformità mal-prinċipji tad-drittijiet tal-bniedem u tal-istat tad-dritt huma attributi essenzjali ta' Stat li jiffunzjona sew fi kwalunkwe kuntest, u jeħtieġu li jkunu promossi permezz ta' appoġġ lil pajjiżi terzi għal riforma usa' tas-settur tas-sigurtà.
- (6) Fil-konklużjonijiet tiegħu tad-19-20 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni (PSDK), il-Kunsill Ewropew enfasizza l-importanza ta' appoġġ lil pajjiżi shab u lil organizzazzjonijiet reġjonali, permezz tal-għoti ta' taħriġ, pariri, tagħmir u riżorsi fejn xieraq, sabiex ikunu jistgħu jipprevjenu jew jiġġestixxu dejjem aktar il-krizijiet waħedhom.
- (7) Fil-Komunikazzjoni Kongunta tat-28 ta' April 2015 bl-isem 'It-tisħiħ tal-kapaċitajiet sabiex jitwieżnu s -sigurtà u l-iżvilupp - L-għoti tas-setgħa lis-shab sabiex jipprevjenu u jiġġestixxu l-krizijiet', il-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà tennew il-bżonn għal soċjetajiet stabbli u sikuri sabiex jinkisbu l-oġettivi ta' żvilupp.

- (8) F'konformità mal-Approċċ Komprensiv tal-UE u sabiex jiġu massimizzati l-impatt, l-effiċjenza u l-konsistenza tal-appoġġ tal-UE, il-Kunsill, fil-konklużjonijiet tiegħu tat-18 ta' Mejju 2015 dwar il-PSDK stieden lill-Kummissjoni u lir-Rappreżentant Għoli għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà biex jiżviluppaw, f'konsultazzjoni mal-Istati Membri, qafas strateġiku għall-Unjoni kollha biex tiġi appoġġata r-riforma tas-settur tas-sigurtà. Dak il-kuncett ta' politika jgħaqqad lill-PSDK u l-ghodod rilevanti l-oħra kollha tal-Politika Eстера u ta' Sigurtà Komuni (PESK) kif ukoll strumenti tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp, filwaqt li jirrispetta l-bażijiet ġuridiċi rispettivi tagħhom, l-oġettivi primarji u l-proċeduri ta' teħid ta' deċiżjonijiet.
- (9) Jenħtieġ li t-tiżiħ tal-kapaċitajiet tal-atturi militari f'pajjiżi terzi jitwettaq bħala parti mill-politika tal-Unjoni ta' kooperazzjoni għall-iżvilupp, meta din prinċipalment taħdem għal oġettivi fil-qasam tal-iżvilupp u bħala parti mill-PESK tal-Unjoni meta prinċipalment taħdem għal oġettivi fil-qasam tal-paċi u s-sigurtà, f'konformità mal-Artikolu 40 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Dan ir-Regolament jirrispetta l-applikazzjoni tal-proċeduri u d-daqs tas-setgħat tal-istituzzjonijiet taħt il-politika tal-Unjoni ta' kooperazzjoni għall-iżvilupp u l-PESK tal-Unjoni.
- (10) L-ghajnuna mill-Unjoni taħt dan ir-Regolament tista' tkopri l-forniment ta' programmi ta' tiżiħ tal-kapaċitajiet b'appoġġ għall-iżvilupp u s-sigurtà għall-iżvilupp, inklużi taħriġ, mentoring u pariri dwar, pereżempju, drittijiet tal-bniedem, il-governanza u l-istat tad-dritt, il-protezzjoni tan-nisa u t-tfal, ir-rispons għall-kriżijiet ċivili, il-ġestjoni tar-riżorsi umani u l-kooperazzjoni teknika.

- (11) Il-Kummissjoni għandha tissorvelja mill-qrib il-miżuri taħt dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha żżomm lill-Parlament Ewropew infurmat kif dovut, fil-waqt opportun, dwar l-implimentazzjoni tal-għajnuna tal-Unjoni taħt dan ir-Regolament. Sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2020, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-impatt, l-effikaċja u l-koerenza tal-miżuri skont dan ir-Regolament mal-SDG 16. Għal dak il-ghan, il-Kummissjoni għandha tassoċja l-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha, inklużi organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u awtoritajiet lokali, fil-fażi tal-evalwazzjoni fejn tiżgura li jaqdu rwol sinifikattiv fil-proċess. Fejn xieraq, il-Kummissjoni għandha twettaq evalwazzjonijiet kongunti ma' Stati Membri. Ir-riżultati għandhom jinfurmaw it-tfassil ta' programmi u l-allokazzjoni ta' riżorsi, u t-tiżiħ ulterjuri tal-konsistenza u l-komplementarjetà tal-azzjoni esterna tal-Unjoni.
- (12) Għalhekk jenħtieġ li r-Regolament (UE) Nru 230/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ jiġi emendat skont dan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

¹ Regolament (UE) Nru 230/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument li jikkontribwixxi għall-istabbiltà u l-paċi (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 1).

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 230/2014 huwa emendat kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 1, paragrafu 2 jiżdied is-subparagrafu li ġej:

‘Fejn tingħata għajnuna mill-Unjoni lill-atturi tas-settur tas-sigurtà, din tista' tinkludi wkoll atturi militari f'ċirkostanzi ta' eċċezzjoni kif stipulat fl-Artikolu 3a fil-kuntest ta' proċess ta' riforma usa' tas-settur tas-sigurtà jew fit-tishih ta' kapacità b'appoġġ għall-iżvilupp u għas-sigurtà għall-iżvilupp f'pajjiżi terzi, f'konformità mal-għan ġenerali tal-ksib ta' żvilupp sostenibbli.’;

- (2) jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

‘Artikolu 3a

It-tishih tal-kapaċitajiet ta' atturi militari b'appoġġ għall-iżvilupp u għas-sigurtà għall-iżvilupp

1. Biex tikkontribwixxi lejn żvilupp sostenibbli, li jirrikjedi l-kisba ta' soċjetajiet stabbli, paċifiċi u inklussivi, l-għajnuna tal-Unjoni taht dan ir-Regolament tista' tintuża biex tibni l-kapaċità ta' atturi militari f'pajjiżi shab, fiċ-ċirkostanzi ta' eċċezzjoni stabbiliti fil-paragrafu 3, biex jitwettqu attivitajiet ta' żvilupp u sigurtà għal attivitajiet ta' żvilupp.
2. L-għajnuna skont dan l-Artikolu tista' tkopri b'mod partikolari l-forniment ta' programmi ta' tishih tal-kapaċitajiet b'appoġġ għall-iżvilupp u għas-sigurtà għall-iżvilupp, inklużi taħriġ, mentoring u pariri, kif ukoll il-forniment ta' tagħmir, titjib tal-infrastruttura u servizzi relatati direttament ma' dik l-għajnuna.

3. L-ghajjnuna skont dan l-Artikolu għandha tingħata biss:
- (a) fejn ma jkunux jistgħu jiġu sodisfatti rekwiziti b'rikors għal atturi mhux militari biex adegwament jintlaħqu għanijiet tal-Unjoni taħt dan ir-Regolament u jkun hemm theddida serja għall-eżistenza ta' istituzzjonijiet Statali li jiffunzjonaw jew għall-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali u l-istituzzjonijiet Statali ma jkunux jistgħu jlaħqu ma' dik it-theddida; u
 - (b) fejn ikun hemm konsensus bejn il-pajjiż sieħeb ikkonċernat u l- Unjoni li l-atturi militari huma kruċjali għall- preservazzjoni, l-istabbiliment jew l-istabbiliment mill-ġdid tal-kondizzjonijiet essenzjali għall-iżvilupp sostenibbli, inkluż fi krizijiet u f'kundestanti u sitwazzjonijiet fragli jew destabilizzati.
4. L-ghajjnuna tal-Unjoni skont dan l-Artikolu ma għandhiex tintuża biex jiġi ffinanzjat it-tiżni tal-kapaċitajiet ta' atturi militari għal skopijiet oħra għajr it-twettiq ta' attivitajiet ta' żvilupp u s-sigurtà għal attivitajiet ta' żvilupp. B'mod partikolari, din ma għandhiex tintuża biex tiffinanzja:
- (a) infiq militari rikorrenti;
 - (b) l-akkwist ta' armi u munizzjon, jew kull apparat ieħor imfassal biex jagħti forza letali;
 - (c) taħriġ li huwa maħsub biex jikkontribwixxi speċifikament għall-kapaċità ta' ġlied tal-forzi armati.

5. Waqt it-tfassil u l-implimentazzjoni ta' miżuri skont dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tippromwovi r-responsabbiltà tal-pajjiż sieħeb. Hija għandha tizviluppa wkoll l-elementi neċessarji u l-prattiki tajbin meħtieġa biex tkun żgurata s-sostenibbiltà fit-terminu medju u dak twil u għandha tippromwovi l-istat tad-dritt u l-prinċipji tad-dritt internazzjonali stabbiliti.
6. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi proċeduri xierqa ta' valutazzjoni tar-riskju, monitoraġġ u evalwazzjoni għall-miżuri skont dan l-Artikolu.’;

(3) fl-Artikolu 7, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

- ‘1. L-għajnuna tal-Unjoni skont l-Artikolu 3, u l-Artikolu 3a skont il-każ, għandha tingħata permezz ta' miżuri ta' għajnuna eċċezzjonali u ta' programmi interim ta' reazzjoni.’;

(4) fl-Artikolu 8, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

- ‘1. Id-dokumenti ta' strateġija tematika għandhom jikkostitwixxu l-bażi ġenerali għall-implimentazzjoni tal-għajnuna skont l-Artikoli 4 u 5, u l-Artikolu 3a skont il-każ. Id-dokumenti ta' strateġija tematika għandhom jipprovdu qafas għall-kooperazzjoni bejn l-Unjoni u l-pajjiżi jew reġjuni sħab ikkonċernati.’;

(5) fl-Artikolu 10, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

- ‘1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-miżuri adottati taħt dan ir-Regolament fir-rigward tal-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità organizzata, kif ukoll il-miżuri koperti taħt l-Artikolu 3a, ikunu implimentati skont id-dritt internazzjonali, inkluż id-dritt dwar id-drittijiet tal-bniedem u d-dritt umanitarju internazzjonali.’;

(6) fl-Artikolu 13, jizdied dan il-paragrafu li ġej:

‘4. Ammont ulterjuri ta' EUR 100 000 000 għandu jizdied mal-pakkett finanzjarju msemmi fil-paragrafu 1 u għandu jiġi allokati għal miżuri li jaqgħu taħt l-Artikolu 3a..’

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu,

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

Għall-Kunsill

Il-President